

Liechtensteinisches Landesgesetzblatt

Jahrgang 2016

Nr. 67

ausgegeben am 10. Februar 2016

Kundmachung vom 3. Februar 2016 der Schwellenwerte bei der Vergabe öffentlicher Aufträge im Bereich der Sektoren

Aufgrund von Art. 20 Abs. 3 des Gesetzes vom 21. September 2005 über das Öffentliche Auftragswesen im Bereich der Sektoren (ÖAWSG), LGBL. 2005 Nr. 220, in der geltenden Fassung, macht die Regierung die Schwellenwerte bei der Vergabe öffentlicher Aufträge im Bereich der Sektoren nach dem EWRA und dem WTO-Übereinkommen (Anhang 1 und 2) sowie die Bau- und Dienstleistungsaufträge, die dem EWRA (Anhang 3 und 5) und dem WTO-Übereinkommen (Anhang 4 und 6) unterstehen, kund.

Die Anhänge 1 bis 6 treten am Tag nach der Kundmachung in Kraft.

Diese Kundmachung ersetzt die Kundmachung vom 27. Mai 2014, LGBL. 2014 Nr. 155.

Fürstliche Regierung:
gez. Adrian Hasler
Fürstlicher Regierungschef

Anhang 1

Schwellenwerte nach dem EWRA

	Lieferungen	Dienstleistungen sowie Wettbewerbe, die zu Dienstleistungen in diesen Höhen führen	Baufaufträge
Wasser, Energie, Verkehr, Postdienste	418 000 Euro (487 192 CHF)	418 000 Euro (487 192 CHF)	5 225 000 Euro (6 089 894 CHF)

Anhang 2

Schwellenwerte nach dem WTO-Übereinkommen

	Lieferungen und Dienstleistungen	Baufaufträge
Sektoren: Wasser, Energie (elektrische Energie), Verkehr, Postdienste	400 000 SZR (700 000 CHF)	5 000 000 SZR (8 700 000 CHF)

Anhang 3

Baufträge, die dem EWRA unterstehen

CPV-Referenz-Nr.	NACE-Nr. ¹				
	Baugewerbe				
	Beschreibung	Anmerkungen	Abteilung	Gruppe	Klasse
45000000	Baugewerbe	Diese Abteilung umfasst: - Neubau, Renovierung und gewöhnliche Instandsetzung	45		
45100000	Vorbereitende Baustellenarbeiten			45.1	
45110000	Abbruch von Gebäuden, Erdbewegungsarbeiten	Diese Abteilung umfasst: - Abbruch von Gebäuden und anderen Bauwerken - Aufräumen von Baustellen - Erdbewegungen: Ausschachtung,			45.11
CPV-Referenz-Nr.	NACE-Nr.				
	Baugewerbe				
	Beschreibung	Anmerkungen	Abteilung	Gruppe	Klasse
		Erdauffüllung, Einebnung und Planierung von Baugelände, Grabenaushub, Felsabbau, Sprengen usw. - Erschliessung von Lagerstätten: Auffahren von Grubenbauen, Abräumen des Deckgebirges und			

		andere Aus- und Vorrichtungsarbeiten - Baustellenentwässerung - Entwässerung von land- und forstwirtschaftlichen Flächen			
45120000	Test- und Suchbohrung	Diese Klasse umfasst: - Test-, Such- und Kernbohrung für bauliche, geophysikalische, geologische oder ähnliche Zwecke			45.12
		<i>Diese Klasse umfasst nicht:</i>			
		- Erdöl- und Erdgasbohrungen zu Förderzwecken auf Vertragsbasis (s. 11.20) - Brunnenbau (s. 45.25) - Schachtbau (s. 45.25) - Exploration von Erdöl- und Erdgasfeldern, geophysikalische, geologische und seismische Messungen (s. 74.20)			
45200000	Hoch- und Tiefbau			45.2	
45210000 ausser: 45213316 45220000 45231000 45232000	Hochbau, Brücken- und Tunnelbau u.Ä.	Diese Klasse umfasst: - Errichtung von Gebäuden aller Art - Errichtung von Brücken, Tunneln u.Ä.: Brücken (einschliesslich für Hochstrassen), Viadukte, Tunnel und Unterführungen, Rohrfernleitungen, Fernmelde- und Hochspannungsleitungen, städtische Rohrleitungs- und Kabelnetze einschliesslich zugehöriger Arbeiten - Herstellung von Fertigteilbauten aus Beton auf der Baustelle			45.21
		<i>Diese Klasse umfasst nicht:</i>			
		- Erbringung von Dienstleistungen bei der Erdöl- und Erdgasförderung (s. 11.20)			

		- Errichtung vollständiger Fertigteilbauten aus selbst gefertigten Teilen, soweit nicht aus Beton (s. Abteilungen 20, 26 und 28) - Bau von Sportplätzen, Stadien, Schwimmbädern, Sporthallen und anderen Sportanlagen (ohne Gebäude) (s. 45.23) - Bauinstallation (s. 45.3) - Sonstiges Baugewerbe (s. 45.4) - Tätigkeiten von Architektur- und Ingenieurbüros (s. 74.20) - Projektleitung (s. 74.20)			
45220000 45261000	Dachdeckerei, Abdichtung und Zimmerei	Diese Klasse umfasst: - Errichtung von Dächern - Dachdeckung - Abdichtung gegen Wasser und Feuchtigkeit			45.22
45212212 und DA03 45230000 ausser: 45231000 45232000 45234115	Strassenbau und Eisenbahnoberbau	Diese Klasse umfasst: - Bau von Autobahnen, Strassen und Wegen - Bau von Bahnverkehrsstrecken - Bau von Rollbahnen - Bau von Sportplätzen, Stadien, Schwimmbädern, Tennis- und Golfplätzen (ohne Gebäude) - Markierung von Fahrbahnen und Parkplätzen			45.23
		<i>Diese Klasse umfasst nicht:</i>			
		- Vorbereitende Erdbewegungen (s. 45.11)			
45240000	Wasserbau	Diese Klasse umfasst den Bau von: - Wasserstrassen, Häfen (einschliesslich Jachthäfen), Flussbauten, Schleusen usw. - Talsperren und Deichen - Nassbaggerei - Unterwasserarbeiten			45.24

45250000 45262000	Spezialbau und sonstiger Tiefbau	Diese Klasse umfasst: - Spezielle Tätigkeiten im Hoch- und Tiefbau, die besondere Fachkenntnisse bzw. Ausrüstungen erfordern: Herstellen von Fundamenten einschliesslich Pfahlgründung, Brunnen- und Schachtbau, Montage von fremdbezogenen Stahlelementen, Eisenbiegerei, Mauer- und Pflasterarbeiten, Auf- und Abbau von Gerüsten und beweglichen Arbeitsbühnen einschliesslich deren Vermietung, Schornstein-, Feuerungs- und Industrieofenbau			45.25
		<i>Diese Klasse umfasst nicht:</i>			
		- Vermietung von Gerüsten ohne Auf- und Abbau (s. 71.32)			
45300000	Bauinstallation			45.3	
45213316 45310000 ausser: 45316000	Elektroinstallation	Diese Klasse umfasst die Installation von: - Elektrischen Leitungen und Armaturen - Kommunikationssystemen - Elektroheizungen - Rundfunk- und Fernsehantennen (für Wohngebäude) - Feuermeldeanlagen - Einbruchsicherungen - Aufzügen und Rolltreppen - Blitzableitern usw. in Gebäuden und anderen Bauwerken			45.31
45320000	Dämmung gegen Kälte, Wärme, Schall und Erschütterung	Diese Klasse umfasst: - Dämmung gegen Kälte, Wärme, Schall und Erschütterung in			45.32

		Gebäuden und anderen Bauwerken			
		<i>Diese Klasse umfasst nicht:</i>			
		- Abdichtung gegen Wasser und Feuchtigkeit (s. 45.22)			
45330000	Klempnerei, Gas-, Wasser-, Heizungs- und Lüftungsinstallation	Diese Klasse umfasst die Installation oder Einbau von: - Gas-, Wasser- und Sanitärinstallation sowie Ausführung von Klempnerarbeiten - Heizungs-, Lüftungs-, Kühl- und Klimaanlage - Lüftungskanälen - Sprinkleranlagen in Gebäuden und anderen Bauwerken			45.33
		<i>Diese Klasse umfasst nicht:</i>			
		- Installation von Elektroheizungen (s. 45.31)			
45234115 45316000 45340000	Sonstige Bauinstallation	Diese Klasse umfasst: - Installation von Beleuchtungs- und Signalanlagen für Strassen, Eisenbahnen, Flughäfen und Häfen - Installation von Ausrüstungen und Befestigungselementen a.n.g. in Gebäuden und anderen Bauwerken			45.34
45400000	Sonstiges Baugewerbe			45.4	
45410000	Stuckateurgewerbe, Gipserei und Verputzerei	Diese Klasse umfasst: - Stuck-, Gips- und Verputzarbeiten innen und aussen einschliesslich damit verbundener Lattenschalung in und an Gebäuden und anderen Bauwerken			45.41
45420000	Bautischlerei	Diese Klasse umfasst: - Einbau von fremdbezogenen Türen, Toren, Fens-			45.42

		tern, Rahmen und Zargen, Einbauküchen, Treppen, Ladeneinrichtungen u.Ä. aus Holz oder anderem Material - Einbau von Decken, Wandvertäfelungen, beweglichen Trennwänden u.ä. Innenausbauarbeiten			
		<i>Diese Klasse umfasst nicht:</i>			
		- Verlegen von Parkett- und anderen Holzböden (s. 45.43)			
45430000	Fussboden-, Fliesen- und Plattenlegerei, Raumausstattung	Diese Klasse umfasst: - Tapetenkleberei - Verlegen von: Wand- und Bodenfliesen oder -platten aus Keramik, Beton oder Stein, Parkett- und anderen Holzböden, Teppich- und Linoleumböden sowie Bodenbelägen aus Gummi oder synthetischem Material, Terrazzo-, Marmor-, Granit- oder Schieferböden sowie Wandverkleidungen aus diesen Materialien			45.43
45440000	Maler- und Glaser-gewerbe	Diese Klasse umfasst: - Innen- und Aussenanstrich von Gebäuden - Anstrich von Hoch- und Tiefbauten - Ausführung von Glaserarbeiten, einschliesslich Einbau von Glasverkleidungen, Spiegeln usw.			45.44
		<i>Diese Klasse umfasst nicht:</i>			
		- Fenstereinbau (s. 45.42)			
45212212 und DA04 45450000	Baugewerbe a.n.g.	Diese Klasse umfasst: - Einbau von Swimmingpools - Fassadenreinigung - Sonstige Baufertigstellung und Ausbaurbeiten a.n.g.			45.45

		<i>Diese Klasse umfasst nicht:</i>			
		- Innenreinigung von Gebäuden und anderen Bauwerken (s. 74.70)			
45500000	Vermietung von Baumaschinen und -geräten mit Bedienungspersonal			45.5	
45500000	Vermietung von Baumaschinen und -geräten mit Bedienungspersonal	<i>Diese Klasse umfasst nicht:</i> - Vermietung von Baumaschinen und -geräten ohne Bedienungspersonal (s. 71.32)			45.50

Anhang 4

**Baufträge,
die dem WTO-Übereinkommen unterstehen**

Titel	CPC-Referenz-Nr. ² _—
Vorbereitende Baustelleneinrichtung	511
Hochbauarbeiten	512
Tiefbauarbeiten	513
Installations- und Montagearbeiten	514
Spezialbauarbeiten	515
Bauinstallationsarbeiten	516
Baufertigstellungs- und Ausbauarbeiten	517
Sonstige Bauleistungen	518

Anhang 5

Dienstleistungsaufträge, die dem EWRA unterstehen

Teil A

Kategorie	Titel	CPC-Referenz-Nr. ³ _—	CPV-Referenz-Nr.
1	Instandhaltung und Reparatur	6112, 6122, 633, 886	von 50100000-6 bis 50982000-5 (ausser 50310000-1 bis 50324200-4 und 50116510-9, 50190000-3, 50229000-6, 50243000-0) und von 51000000-9 bis 51900000-1
2	Landverkehr ⁴ _— einschliesslich Geldtransport und Kurierdienste, ohne Postverkehr	712 (ausser 71235), 7512, 87304	von 60100000-9 bis 60183000-4 (ausser 60160000-7, 60161000-4, 60220000-6) und von 64120000-3 bis 64121200-2
3	Fracht- und Personenbeförderung im Flugverkehr, ohne Postverkehr	73 (ausser 7321)	von 60410000-5 bis 60424120-3 (ausser 60411000-2, 60421000-5), 60500000-3 und von 60440000-4 bis 60445000-9
Kategorie	Titel	CPC-Referenz-Nr.	CPV-Referenz-Nr.
4	Postbeförderung im Landverkehr ⁵ _— sowie Luftpostbeförderung	71235, 7321	60160000-7, 60161000-4, 60411000-2 und 60421000-5
5	Fernmeldewesen	752	von 64200000-8 bis 64228200-2, 72318000-7 und von 72700000-7 bis 72720000-3
6	Finanzielle Dienstleistungen: a) Versicherungsdienstleistungen	ex 81, 812, 814	von 66100000-1 bis 66720000-3 ⁶ _—

	b) Bankdienstleistungen und Wertpapiergeschäfte ²		
7	Datenverarbeitung und verbundene Tätigkeiten	84	von 50310000-1 bis 50324200-4, von 72000000-5 bis 72920000-5 (ausser 72318000-7 und von 72700000-7 bis 72720000-3) und 79342410-4
8	Forschung und Entwicklung ⁷	85	von 73000000-2 bis 73436000-7 (ausser 73200000-4, 73210000-7, 73220000-0)
9	Buchführung, Buchhaltung und -prüfung	862	von 79210000-9 bis 792230000-3
10	Markt- und Meinungsforschung	864	von 79300000-7 bis 79330000-6, 79342310-9 und 79342311-6
11	Unternehmensberatung und verbundene Tätigkeiten ⁸	865, 866	von 73200000-4 bis 73220000-0, von 79400000-8 bis 79421200-3, 79342000-3, 79342100-4, 79342300-6, 79342320-2, 79342321-9, 79910000-6, 79991000-7, 98362000-8
12	Architektur, technische Beratung und Planung, integrierte technische Leistungen, Stadt- und Landschaftsplanung, zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung, technische Versuche und Analysen	867	von 71000000-8 bis 71900000-7 (ausser 71550000-8) und 79994000-8
13	Werbung	871	von 79341000-6 bis 79342200-5 (ausser 79342000-3 und 79342100-4)

14	Gebäudereinigung und Hausverwaltung	874, 82201 bis 82206	von 70300000-4 bis 70340000-6 und von 90900000-6 bis 90924000-0
15	Verlegen und Drucken gegen Vergütung oder auf vertraglicher Grundlage	88442	von 79800000-2 bis 79824000-6 und von 79970000-6 bis 79980000-7
16	Abfall- und Abwasserbeseitigung, sanitäre und ähnliche Dienstleistungen	94	von 90400000-1 bis 90743200-9 (ausser 90712200-3), von 90910000-9 bis 90920000-2 und 50190000-3, 50229000-6, 50243000-0

Teil B

Kategorie	Titel	CPC-Referenz-Nr. ⁹	CPV-Referenz-Nr.
17	Gaststätten und Beherbergungsgewerbe	64	von 55100000-1 bis 55524000-9 und von 98340000-8 bis 98341100-6
18	Eisenbahnen	711	von 60200000-0 bis 60220000-6
19	Schifffahrt	72	von 60600000-4 bis 60653000-0 und von 63727000-1 bis 63727200-3
20	Neben- und Hilfstätigkeiten des Verkehrs	74	von 63000000-9 bis 63734000-3 (ausser 63711200-8, 63712700-0, 63712710-3 und von 63727000-1 bis 63727200-3) und 98361000-1
21	Rechtsberatung	861	von 79100000-5 bis 79140000-7
22	Arbeits- und Arbeitskräftevermittlung ¹⁰	872	von 79600000-0 bis 79635000-4 (ausser 79611000-0, 79632000-3, 79633000-0) und von 98500000-8 bis 98514000-9

23	Auskunfts- und Schutzdienste (ohne Geldtransport)	873 (ausser 87304)	von 79700000-1 bis 79723000-8
Kategorie	Titel	CPC-Referenz-Nr.	CPV-Referenz-Nr.
24	Unterrichtswesen und Berufsausbil- dung	92	von 80100000-5 bis 80660000-8 (ausser 80533000-9, 80533100-0, 80533200-1)
25	Gesundheits-, Vete- rinär- und Sozial- wesen	93	79611000-0 und von 85000000-9 bis 85323000-9 (ausser 85321000-5 und 85322000-2)
26	Erholung, Kultur und Sport ¹¹	96	von 79995000-5 bis 79995200-7 und von 92000000-1 bis 92700000-8 (ausser 92230000-2, 92231000-9, 92232000-6)
27	Sonstige Dienstleis- tungen		

Anhang 6

Dienstleistungsaufträge, die dem WTO-Übereinkommen unterstehen

Objekt	CPC-Referenz-Nr.
Instandhaltung und Reparatur	6112, 6122, 633, 886
Landverkehr einschliesslich Geldtransport und Kurierdienste, ohne Postverkehr	712 (ausser 71235), 7512, 87304
Fracht- und Personenbeförderung im Flugverkehr, ohne Postverkehr	73 (ausser 7321)
Postbeförderung im Landverkehr sowie Luftpostbeförderung (ohne Eisenbahnverkehr)	71235, 7321
Fernmeldewesen	752
Finanzielle Dienstleistungen	ex 81
a) Versicherungsdienstleistungen	812, 814
b) Bankdienstleistungen und Wertpapiergeschäfte ¹²	
Datenverarbeitung und verbundene Tätigkeiten	84
Buchführung, Buchhaltung und Buchprüfung	862
Markt- und Meinungsforschung	864
Unternehmensberatung und verbundene Tätigkeiten	865, 866 ¹³
Architektur, technische Beratung und Planung; integrierte technische Leistungen; Stadt- und Landschaftsplanung; zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung; technische Versuche und Analysen	867
Werbung	871
Gebäudereinigung und Hausverwaltung	874, 82201-82206
Verlegen und Drucken gegen Vergütung oder auf vertraglicher Grundlage	88442

Abfall- und Abwasserbeseitigung: sanitäre und ähnliche Dienstleistungen 94

-
- 1 Verordnung (EWG) Nr. 3037/90 des Rates vom 9. Oktober 1990 betreffend die statistische Systematik der Wirtschaftszweige in der Europäischen Gemeinschaft (ABl. L 293 vom 24.10.1990, S. 1), zuletzt geändert durch die Verordnung (EWG) Nr. 761/93 der Kommission (ABl. L 83 vom 3.4.1993, S. 1). Bei unterschiedlichen Auslegungen zwischen CPV und NACE gilt die NACE-Nomenklatur.
-
- 2 Zentrale Produktklassifikation der Vereinten Nationen.
-
- 3 Bei unterschiedlichen Auslegungen zwischen CPV und CPC gilt die CPC-Nomenklatur.
-
- 4 Ohne Eisenbahnverkehr der Kategorie 18.
-
- 5 Ohne Eisenbahnverkehr der Kategorie 18.
-
- 6 Ohne Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit Ausgabe, Verkauf, Ankauf oder Übertragung von Wertpapieren oder anderen Finanzinstrumenten und mit Zentralbankdiensten. Ausgenommen sind ferner Dienstleistungen zum Erwerb oder zur Anmietung - ganz gleich, nach welchen Finanzmodalitäten - von Grundstücken, bestehenden Gebäuden oder anderem unbeweglichen Eigentum oder betreffend Rechte daran; Finanzdienstleistungen, die bei dem Vertrag über den Erwerb oder die Anmietung mit ihm gleichlaufend, ihm vorangehend oder im Anschluss an ihn gleich in welcher Form erbracht werden, fallen jedoch darunter.
-
- 7 Ohne Aufträge über Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen anderer Art als diejenigen, deren Ergebnisse ausschliesslich Eigentum des Auftraggebers für seinen Gebrauch bei der Ausübung seiner eigenen Tätigkeit sind, sofern die Dienstleistung vollständig durch den Auftraggeber vergütet wird.
-
- 8 Ohne Schiedsgerichts- und Schlichtungsleistungen.
-
- 9 Bei unterschiedlichen Auslegungen zwischen CPV und CPC gilt die CPC-Nomenklatur.
-
- 10 Mit Ausnahme von Arbeitsverträgen.
-
- 11 Mit Ausnahme von Aufträgen über Erwerb, Entwicklung, Produktion oder Koproduktion von Programmen durch Sendeunternehmen und Verträgen über Sendezeit.
-
- 12 Ohne Aufträge über Finanzdienstleistungen im Zusammenhang mit Ausgabe, Verkauf, Ankauf oder Übertragung von Wertpapieren oder anderen Finanzinstrumenten sowie Zentralbankdiensten.
-
- 13 Ohne Schiedsgerichts- und Schlichtungsleistungen.